

NADÂL - MESSE DAL CRICHEDÌ

Jutoris pe Liturgjie

Ai 25 di Dicembar DAL 2017

In cheste messe i protagoniscj a son i pastôrs che a van, a viodin, a cjatin... come ancje noaltris in chestis zornadis.

Il pinsîr al va al nestri Friûl mosaic di plui etniis, a la nestre storie e tradizions fatis la plui part di cronachis di ogni dì, di une fede platade, di gjescj insignificants ai vôi dal grant mont.

Furtunâts nô se in chest Nadâl o podin cjantâ cun Zacarie, Elisabete, Ane, il vecjo Simeon, i pastôrs, Marie e Josef:

Benedet il Signôr, Diu di Israel, parcè che al è vignût a viodi e a sfrancjâ il so popul e al à fate vignî fûr par nô une fuarce di salvece (cfr. Lc 1, 68-69).

Antifone di jentrade

cf. Is 9,2.6; Lc 1,33

Vuê sore di nô e luserà la lûs,
parcè che al è nassût par nô il Signôr;
Diu onipotent al sarà il so non,
Princip de pâs, Pari par simpri:
il so ream nol finissarà par mai.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu onipotent,
a nô ch'ò sin colmâts de lûs gnove di to Fi diventât om,
danus par plasê la gracie ch'al lusi tes nestrîs oparis
ce che inte nestre anime al sflandore par fede.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Is 62,11-12

Ve, al sta rivant il to Salvadôr.

Un proclame di liberazion e di gjonde pe int di Gjerusalem. Un cambiament radicâl palesât e proclamât in chest Nadâl ancje sore di noaltris che o vivìn fra Realtât e sperance: Ur disaran “Popul sant”, “Sfrancjâts dal Signôr”, e a ti ti disaran “Cirude”, “Citât mai bandonade”».

Dal libri dal profete Isaie

Ve, il Signôr al fâs sintî
fin tai confins dal mont:
«Disêt a la fie di Sion:
Ve, al sta rivant il to Salvadôr,
ve, al à daûrsi il so salari,
e la sô pae e je denant di lui.
Ur disaran “Popul sant”,
“Sfrancjâts dal Signôr”,
e a ti ti disaran “Cirude”,
“Citât mai bandonade”».
Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 96

Il salm (tal Salteri al n. 97) al è tal mac dai salms des aclamazions al Diu che al ven a fâ justissie sore la tiere. Finalmentri te nativitât di Betlem il Signôr al regne!

Finalmentri pai onescj une lûs si è impiade.

Finalmentri:

R. Vuê sore di nô e sflandore la lûs.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 99.

Il Signôr al regne! Ch'e gjoldi la tiere,
che s'indalegrin dutis lis isulis.

I cîi a contin la sô justizie

e ducj i popui a restin pe sô glorie. **R.**

Pai onescj une lûs si è impiade,

par chei ch'a an il cûr just une reson di ligrie.

Gjoldêt, onescj, tal Signôr,

il so non sant onoraitlu. **R.**

SECONDE LETURE Tt 3,4-7

Nus à salvâts pal so boncûr.

La lezion, lassadis di bande lis nestris realtâts e sperancis, nus invide a cjâlâ a la bontât di Diu che e supare ogni sperance umane.

Di fat lui nus à salvâts no in virtût des oparis ch'o varessin vudis fatis te justizie, ma seont il so boncûr.

De letare di san Pauli apuestul a Tito

Benedet, cuant che e je comparide la bontât di Diu nestri salvadôr e il so amôr pai oms, lui nus à salvâts no in virtût des oparis ch'o varessin vudis fatis te justizie, ma seont il so boncûr, cuntune lavade di rigjenerazion e di rinovament tal Spirtu Sant che lui al à sborfât sore di nô cence culumie midiant di Gjesù Crist nestri salvadôr, par che, justificâts cu la sô gracie, o diventassin erêts de vite eterne seont la sperance.

Peraule di Diu.

Secuence

EYA RECOLAMUS LAUDIBUS

Te secuence dal Messâl di Aquilee l'afiet e la tenarece pal Frutin che al nas a lassin il puest a la barufê cosmiche fra la lûs e il scûr, il ben e il mâl, la vite e la muart.

Par frontâ cheste grande lote, lui, il Frutin, al met sù l'elmet, al combat cun tant di armadure, come un soldât.

La secuence e conclût: La batae tremende di Crist e je la nestre vere salvece.

Secuence colme di imagjinis, di colôrs, di emozions e di afiets li che teologjie, maravê e laude si corin daûr e si misclicin insiemi diventant passion, spirtualitât, poesie.

Dai, cjantìn ancjemò une volte

cun laudis plenis di religjon

i cjants che si convegna a cheste zornade

là che si è impiade par nô

une lûs cussì cjare.

Intal scûr de gnot al sparìs

il scûr dai nestris delits.

Vuê la stele dal mâr i à parturît al mont la gjonde
di une salvece gnove.
Denant di lui a trimin i abîs plui fonts:
parfin la muart insanganade e à pôre
denant di chel che le fasarà murî.
E zem presonirie la ruvine antighe;
il sarpint neri di invidie al piert lis sôs predis.
L'om colât, la piore slontanade
e ven tornade a clamâ a la gjonde eterne.
In cheste di a gjoldin
lis schiriis celestis dai agnui,
parcè che la decime dracme, pierdude,
e je stade cjatade.
O colpe cetant furtunade,
che in grazie di jê e ven sfrancjade dute la nature.
Diu, ch'al à creât dut,
al nas di une femine.
Une nature maraveose si riviestis in maniere straordenarie:
al cjape sù ce che nol jere;
al reste ce ch'al jere.
Il bon pastôr al è vignût a cirî ce ch'al jere pierdût.
Al met sù l'elmet; al combat cun tant di armadure,
come un soldât.
Il nemî, distirât, al plumbe jù
propit intai siei spiçots e i vegnin gjavadis lis armis.
Al è spartît il so rafât, ch'al faseve tant fidament;
la sô prede i je stade puartade vie.
La batae tremende di Crist
e je la nestre vere salvece;
lui che nus à menâts inte sô patrie
dopo de vitorie.
E lassù si perpetue la sô laude.

CJANT AL VANZELI

Lc 2,14

R. Aleluia, aleluia.

Glorie a Diu tal plui alt dai cîi
e pâs in tiere ai oms che lui ur vûl ben.

R. Aleluia.

VANZELI

Lc 2,15-20

I pastôrs a cjatarin Marie, Josef e il frut.

Luche e continue a contânus dai aveniments di chê gnot sante a Betlem: i agnui si slontanarin... i pastôrs a lerin... a cjatarin... a tornarin indaûr glorificant e laudant Diu...

L'evangjelist al segne un particolâr tant valit ancje par nô: la Madone, par chel che le rivuardave, e tignive cont di dutis chestis robis meditantlis tal so cûr.

Dal vanzeli seont Luche

Al sucedè che, a pene che i agnui si slontanarin di lôr par lâ viers il cîl, i pastôrs si disevin un cul altri: «Anî fînt a Betlem a viodi ce ch'al è sucedût e che il Signôr nus à fat savê». A lerin duncje in presse e a cjatarin Marie, Josef e il frut ch'al jere pognet inte grepie. Dopo di vê viodût, a contarin ce

che ur jere stât dit dal frut. Ducj chei ch'a sintivin si davin di maravee des robis che i pastôrs a contavin. Marie, par chel che le rivuardave, e tignive cont di dutis chestis robis meditantlis tal so cûr. Po i pastôrs a tornarin indaûr glorificant e laudant Diu par dut ce ch'a vevin sintût e viodût, come che ur jere stât contât.
Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt. **A lis peraulis** E si è incjarnât **si inzenoglisi**.

Su lis ufiertis

Signôr, ti prein che i nestrîs regâi
a diventin degns dai misteris di cheste nativitât;
chel che vuê al è nassût te umanitât al lûs ancje pe sô divinitât:
cussi chestis robis de tiere che nus fasin vê ancje i regâi dal cîl.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

cf. Za 9,9

Gjolt une vore, fie di Sion,
scriule, fie di Gjerusalem:
ve, il to Re al ven li di te,
il Sant, il Salvadôr dal mont.

Daspò de comunion

Danus, Signôr, di celebrâ la nativitât di to Fi
cun devozion e gjonde,
di cognossi te plenece de fede la profunditât di chest misteri
e di volêti ben cuntun afiet totâl e fervorôs.
Par Crist nestri Signôr.

* * *

Riflession di pre Antoni Beline: Anîn a viodi

La glesie, vuê, e à trê tocs di vanseli: un par miezegnot, un sul cricâ dal di e un in plen di. Tant al è grant chest moment e il so misteri. Pal prin, la part plui grande le à fate, naturalmentri, Marie, che e à parturît e i agnui che si son dâts dongje parsore de stale e che a son lâts a visâ i pastôrs. In chest vanseli a son propit lôr, i puars pastôrs di Betlem che a àn la part plui grande...

Vanseli par un popul, an B, p. 26.

* * *

Cjants di Nadâl

Stille nacht, *n. 102*;
Tal scûr de gnot, in Betlehem, *n. 103*;
Sveta noç, blazena noç, *n. 104*;
Astro del ciel, pargol divin, *n. 105*;
Adeste, fideles, *n. 106*;
Anîn fin a Betlem, *n. 107*;
Hitite, kristjan, *n. 108*;
Fedeli, venite, *n. 109*;
Atents, atents, staitmi a sintî, *n. 110*;
O fi di Eve jeviti, *n. 111*;
O animis buinis, vignît a Betlem, *n. 112*;
Ve che jo o stoi ae puarte, *n. 113*;

Dio s'è fatto come noi, n. 114;
Gioiscono gli angeli del cielo, n. 115;
Es ist ein Ros entsprungen, n. 116;
E' nato il Salvatore, n. 117;
Tu scendi dalle stelle, n. 118.

* * *

***Sù sù bogns pastôrs, no àn pôre lis pioris dal ors e dal lôf:
lassaitlis siguris zirâ pes planuris
e lait a viodè
la nestre regjine, il gnûf nestri re!***

(Hosanna, n. 112)

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an B, Ed. La nuova base.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*